

Pledge/Agreement 誓約書及び合意書

To the President of BJIT Inc.

株式会社 BJIT 代表取締役 殿

- Upon enrollment in Internship Program in Kagoshima, I pledge that I will neither disclose nor use any information about company selection, i.e. company information, job description, and so on, to any third party.

私は、鹿児島県インターンシッププログラムに参加するにあたり、企業選考に関する情報（企業情報、仕事内容など）を第三者に開示・利用しないことを誓約します。

- Upon acceptance to the internship through the selection process for this program, I pledge that I will take Japanese language classes as instructed by the host company and BJIT Inc.

私は、本プログラムの選考を経てインターンシップ参加を承諾した場合、受入企業および株式会社 BJIT の指示に従い、日本語の授業を受けることを誓約します。

- Upon acceptance to the internship through the selection process for this program, I pledge to make a commitment to participate in Japanese classes and internships.

本プログラムの選考によりインターンシップに参加することが決定した場合、私は日本語クラスおよびインターンシップに参加することを誓約します。

- If for unavoidable reasons I am absent, late, or leave early from Japanese class, I pledge to notify BJIT Inc. in advance and explain the reason for my absence or late arrival.

やむを得ない事情により日本語クラスを欠席、遅刻、早退する場合、事前に株式会社 BJIT に連絡し、欠席、遅刻の理由を説明することを誓約します。

5. After receiving an internship offer and submitting a written acceptance, withdrawal from the program is, in principle, not permitted.

選考を経てインターンシップに内定し、オファーを書面にて承諾した後は、原則として途中辞退をすることができません。

6. If, due to unavoidable circumstances, it becomes difficult to continue participating in this Program, I pledge to contact BJIT Inc. promptly and explain the circumstances.

やむを得ない事情により、本プログラムへの参加継続が困難となった場合、速やかに株式会社 BJIT に連絡し、事情を説明することを誓約します。

7. If a participant withdraws from the internship without a valid reason, they may be required to compensate for actual costs borne by the company, such as Japanese language training and visa support. This clause is intended to prevent unjustified withdrawals and will only apply when the reason for withdrawal is deemed unjustifiable.

正当な理由なくインターンシップを辞退した場合、株式会社 BJIT が負担した日本語教育やビザ支援などの実費について、賠償を求めることがあります。

この条項は、不当な辞退を防ぐことを目的としており、辞退理由に正当性がないと判断される場合のみ適用されます。

8. I understand that the purpose of this internship program is training-oriented and does not include consideration for full-time employment. I agree to participate in the selection process based on this understanding.

私は、本インターンシッププログラムの目的が研修プログラムであり、正社員雇用を検討しない内容であることを理解した上で選考に参加します。

9. I agree that BJIT Inc. will share my personal information, i.e. photo, CV, portfolio URL, and so on, with companies that will have a selection.

私は、株式会社 BJIT が、私の個人情報（写真、履歴書、ポートフォリオ URL など）を、選考を受ける企業と共有することに同意します。

Date : _____

Name in block letter : _____

Signature : _____